

CHAPITRE XV.

TRIOMPHE DE BALI.

1. Le roi dit : Pourquoi Hari, le Seigneur suprême, dont tous les vœux sont satisfaits, alla-t-il, comme un pauvre, demander trois pas de terre à Bali, et pourquoi l'enchaîna-t-il ensuite ?

2. Voilà ce que nous désirons apprendre, et notre curiosité est extrême ; nous voulons connaître la conduite du chef du sacrifice qui est un être parfait, et pourquoi un innocent fut enchaîné.

3. Çuka dit : Dépouillé de sa splendeur et privé de la vie par Indra, le magnanime Bali que les enfants de Bhrġu avaient ressuscité, les servit de toute son âme comme disciple, en leur donnant tout ce qu'il possédait.

4. Satisfaits de sa conduite, les puissants Brāhmanes de la race de Bhrġu lui firent célébrer le sacrifice nommé Viçvadjit, après avoir consacré, suivant le rite de la consécration suprême, ce prince qui voulait conquérir le ciel.

5. Alors le Dieu du feu, honoré par ses offrandes, lui donna un char dont le coffre était entouré de bandes d'or, des chevaux de la couleur de ceux d'Indra, et un étendard sur lequel brillait l'image d'un lion,

6. Un arc divin avec des attaches d'or, deux carquois qui ne s'épuisaient jamais, et une cuirasse divine ; son grand-père [Pahrāda] lui donna une guirlande de fleurs toujours fraîches, et Çukra une conque.

7. Ayant ainsi obtenu des Brāhmanes les moyens de combattre, Bali, comblé de leurs bénédictions, tourna autour d'eux en courbant la tête avec respect, et salua Pahrāda après avoir pris congé de lui.

8. Le guerrier habile à conduire un char, monté sur celui qu'il